

GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à acquérir une nouvelle langue.

La langue et la culture sont intimement liées, et elles façonnent le point de vue, l'identité et la voix.

Le contexte de communication détermine notre façon de nous exprimer.

L'exploration de différentes **formes d'expression culturelle** favorise une meilleure compréhension de notre identité culturelle.

La maîtrise d'une nouvelle langue ouvre des portes en matière de carrière, de voyage, de croissance personnelle et d'études à l'étranger.

Normes d'apprentissage


Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Démontrer des degrés de formalité dans la parole et l'écriture afin de refléter différents objectifs • Dégager le sens d'un texte oral et divers autres textes et de contextes • Détecter les points de vue dans les textes • Employer diverses stratégies pour améliorer la compréhension et s'exprimer à l'oral et à l'écrit • Tenir compte de l'incidence du choix de mots sur le sens • Raconter des histoires, à l'oral et à l'écrit • Échanger des idées et de l'information avec une aisance croissante, à l'oral et à l'écrit • Présenter de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Déclinaison allemande • Genre, cas et nombre • Vocabulaire de plus en plus complexe, structures de phrases et expressions, notamment : <ul style="list-style-type: none"> – les questions complexes – l'ordre des événements dans des histoires – les explications et justifications des opinions – les points de vue – les prépositions et cas respectifs • Cadres temporels du passé, du présent et du futur • Style linguistique et étiquette • Caractéristiques particulières des principaux dialectes régionaux allemands • Œuvres d'art allemandes • Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu • Comportements éthiques pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Étudier la diversité régionale et ethnique de la langue et de la culture allemandes • Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et les connaissances culturelles locales • Vivre des expériences avec des Allemands et dans des communautés de langue allemande • Analyser les expériences, les perspectives et les visions du monde personnelles, partagées et d'autres personnes dans une optique culturelle • Relever et explorer les possibilités en matière d'éducation, de carrière et de développement personnel qui exigent la maîtrise de l'allemand 	

Grandes idées – Approfondissements	ALLEMAND 11 ^e année
<ul style="list-style-type: none"> • formes d'expression culturelle : Elles représentent l'expérience des personnes d'une culture donnée; par exemple, célébrations, coutumes, folklore, terminologie utilisée, traditions et œuvres de création (livre, peinture, image, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.). 	

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **objectifs** : p. ex. pour convaincre, informer, divertir
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communications orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des présentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **contextes** : par exemple, les contextes varient selon le public visé, le but, le cadre général, le registre (soutenu ou familier)
- **points de vue** : un texte peut refléter le point de vue personnel de son auteur, et il peut inclure des préjugés 
- **stratégies** : par exemple :
 - utiliser la circonlocution, la paraphrase, la reformulation, la réitération, la répétition, la substitution de mots
 - interpréter le langage corporel, l'expression et le ton de la voix
 - utiliser les repères contextuels
 - interpréter les mots familiers
- **choix de mots** : mots dont la signification est presque identique, sans l'être tout à fait (p. ex. *malen* ou *zeichnen*, *kennen* ou *wissen*, *der gleiche* ou *derselbe*)
- **Raconter** :
 - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique d'un récit
 - utiliser divers cadres temporels
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité. (une série d'images, les histoires des peuples autochtones à l'oral, des histoires personnelles, des sketches, des histoires inventées par les élèves, etc.).
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **format de présentation** : p. ex. visuel, verbal, numérique; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **diversité régionale et ethnique** : p. ex. caractéristiques des principaux dialectes régionaux allemands, liens entre la langue et la culture
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (notamment les visites virtuelles ou en ligne), concerts, échanges, festivals, films, lettres, pièces de théâtre, médias sociaux, magasins et restaurants qui offrent un service en allemand
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **possibilités en matière d'éducation, de carrière et de développement personnel** : p. ex. recherche universitaire, traduction, affaires internationales, gouvernement, enseignement, voyages, études à l'étranger

Contenu – Approfondissements

- **Déclinaison** : formes grammaticales/terminaison propres au genre, au cas et au nombre (p. ex. *Das kleine Haus* ou *die kleinen Häuser*)
- **ordre des événements** : employer les temps de verbe et les marqueurs de temps adéquats (p. ex. *zuerst, danach, anschließend, schließlich, nach 30 Minuten, eine Stunde später, am nächsten Tag*)
- **opinions** : p. ex. *Meiner Meinung nach..., weil...; Ich finde, dass..., weil...; Ich bin der Ansicht, dass..., weil...*
- **points de vue** : p. ex. *Ich finde, dass..., aber er findet, dass...; Sie hat Recht, Meiner Meinung nach..., ihrer Meinung nach...*
- **prépositions et cas respectifs** : prépositions suivies du *Dativ* (p. ex. *aus, nach, von...*), de l'*Akkusativ* (p. ex. *gegen, durch...*), et de *Wechselpräpositionen* (p. ex. *Das Buch liegt auf dem Tisch* ou *Ich lege das Buch auf den Tisch*)
- **Cadres temporels** : notamment les formes passées (*Perfekt, Plusquamperfekt, Präteritum*), *Präsens, Futur*, différence entre les formes passées (*Perfekt* versus *Präteritum*)
- **Style linguistique et étiquette** : par exemple
 - éléments familiers et soutenus à l'oral et à l'écrit (p. ex. *Konjunktiv I* à l'écrit)
 - étiquette, comme le fait de s'adresser à des personnes qu'ils n'ont pas rencontrées *Herr* ou *Frau* + nom de famille/titre (p. ex. *Herr Müller/Direktor*) et l'usage de la forme soutenue (*Sie*)
 - le jargon propre au sujet, les abréviations et la rédaction de textos courts (p. ex. *gn8 = gute Nacht; MfG = mit freundlichen Grüßen; LG = Liebe Grüße*)
- **Caractéristiques particulières** : p. ex. les accents, les expressions idiomatiques, le vocabulaire d'argot local (*Servus, Grüß Gott, Moin, Grüezi...*)
- **Œuvres d'art** : les œuvres de création (livres, danse, peintures, photos, poèmes, chansons, etc.), les dialectes régionaux, les origines historiques de mots et d'expressions
- **histoires orales** : p. ex. conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **appropriation culturelle** : utilisation d'un motif culturel, d'un thème, d'une « voix », d'une image, d'une connaissance, d'une histoire, d'une chanson ou d'une représentation dramatique, sans autorisation ou sans contexte adéquat ou d'une manière qui peut dénaturer l'expérience réelle des personnes de cette culture

GRANDES IDÉES

L'apprentissage d'une langue est un processus qui continue toute la vie.

Le fait d'exprimer nos sentiments, nos opinions et nos croyances dans une nouvelle langue contribue à enrichir notre identité.

Lorsque nous maîtrisons une nouvelle langue suffisamment bien, nous pouvons discuter de nos opinions et les justifier de manière claire et nuancée.

L'exploration de diverses **formes d'expression culturelle** favorise une meilleure compréhension et appréciation des cultures du monde.

La maîtrise d'une nouvelle langue nous permet d'explorer les enjeux mondiaux.

Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Approfondir le sens et les perspectives dans une grande variété de contextes • Trouver et explorer une variété de textes en langue allemande • Réagir de manière personnelle à une variété de textes • Analyser et comparer les éléments d'œuvres de création de diverses communautés • Tenir compte de l'incidence du choix de mots sur le sens • Utiliser diverses stratégies pour améliorer la compréhension et s'exprimer à l'oral et à l'écrit • Raconter des histoires, à l'oral et à l'écrit • Échanger des idées et des informations avec une aisance croissante, à l'oral et à l'écrit • S'exprimer efficacement, avec aisance et exactitude, à l'oral et à l'écrit • Résumer et évaluer les opinions d'autres personnes et y réagir • Présenter de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Déclinaison allemande • Genre, cas et nombre • Vocabulaire de plus en plus complexe, structures de phrases et expressions, notamment : <ul style="list-style-type: none"> – les questions complexes – l'enchaînement des événements dans des histoires – les doutes, désirs, possibilités et hypothèses – les besoins et émotions – l'expression, le soutien et la défense des opinions – les prépositions et cas respectifs • Cadres temporels du passé, du présent et du futur • Style linguistique et étiquette • Caractéristiques particulières des principaux dialectes régionaux allemands • Ressources et services en allemand

Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconnaître la diversité régionale et ethnique de la langue et de la culture allemandes • Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et des connaissances culturelles locales • Vivre des expériences avec des Allemands et dans des communautés de langue allemande • Déterminer et explorer les possibilités de poursuivre l'apprentissage de la langue après l'obtention du diplôme d'études secondaires • Analyser les expériences, les perspectives et les visions du monde personnelles, partagées et d'autres personnes dans une optique culturelle • Recenser et explorer les possibilités en matière d'éducation, de carrière et de développement personnel nécessitant une maîtrise de l'allemand 	<ul style="list-style-type: none"> • Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu • Œuvres d'art allemandes • Contributions des Canadiens d'origine allemande • Comportements éthiques pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

Grandes idées – Approfondissements	ALLEMAND 12 ^e année
<ul style="list-style-type: none"> • formes d'expression culturelle : Elles représentent l'expérience des personnes d'une culture donnée; par exemple, célébrations, coutumes, folklore, terminologie utilisée, traditions et œuvres de création (livre, peinture, image, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.). 	

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **contextes** : par exemple, les contextes varient selon le public visé, le but, le cadre général, le registre (soutenu ou familier)
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui désigne toutes les formes de communications orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des présentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **Réagir de manière personnelle** : p. ex. donner des interprétations ou des opinions personnelles
- **stratégies** : par exemple
 - approfondir le sens en posant des questions en allemand et en employant d'autres techniques de clarification
 - résumer l'information sous forme orale, visuelle et écrite
 - consulter des dictionnaires et d'autres documents de référence pour mieux comprendre et s'exprimer avec plus de clarté
- **Raconter** :
 - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique
 - utiliser plusieurs périodes de temps
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître un passé historique et à renforcer l'identité.
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **aisance et exactitude** : p. ex. utiliser tous les temps et modes verbaux, avoir un débit de parole plus régulier, employer les termes justes et les bonnes structures de phrase
- **format de présentation** : p. ex. visuel, verbal, numérique; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (notamment les visites virtuelles ou en ligne), concerts, échanges, fêtes, films, lettres, pièces de théâtre, médias sociaux, magasins et restaurants qui offrent un service en allemand
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **possibilités en matière d'éducation, de carrière et de développement personnel** : p. ex. recherche universitaire, traduction, affaires internationales, gouvernement, enseignement, voyages, études à l'étranger

Contenu – Approfondissements

- **Déclinaison** : formes grammaticales/terminaison propres au genre, au cas et au nombre (p. ex. *Das kleine Haus* ou *die kleinen Häuser*)
- **enchaînement des faits** : employer les temps de verbe et les marqueurs de temps appropriés (p. ex. *zuerst, danach, anschließend, schließlich, nach 30 Minuten, eine Stunde später, am nächsten Tag*)
- **doutes, désirs, possibilités et hypothèses** : en utilisant les modes *Indikativ, Konjunktiv I, et Konjunktiv II* (p. ex. *Sie sagt, sie sei krank; Er behauptet, er habe kein Geld; Ich wünschte, ich hätte...; Wenn ich reich wäre, ...; Du müsstest es wissen; Könntest du bitte...*)
- **besoins et émotions** : p. ex. *Es ist notwendig, zu...; Man muss...; Es tut mir leid, dass...*
- **prépositions et cas respectifs** : prépositions suivies du *Dativ* (p. ex. *aus, nach, von...*), de l'*Akkusativ* (p. ex. *gegen, durch...*), et de *Wechselpräpositionen* (p. ex. *Das Buch liegt auf dem Tisch* ou *Ich lege das Buch auf den Tisch*)
- **Cadres temporels** : avec une attention particulière aux nuances entre les temps et les modes, notamment *Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt, Präsens, Futur, et Konjunktiv I et II*
- **Style linguistique et étiquette** : par exemple
 - éléments familiers et soutenus à l'oral et à l'écrit (p. ex. *Konjunktiv I* à l'écrit)
 - étiquette, comme le fait de s'adresser à des personnes qu'ils n'ont pas rencontrées *Herr* ou *Frau* + nom de famille/titre (p. ex. *Herr Müller/Direktor*) et l'usage de la forme soutenue (*Sie*)
 - jargon propre au sujet, abréviations et rédaction de textos courts (p. ex. *gn8 = gute Nacht; MfG = mit freundlichen Grüßen; LG = Liebe Grüße*)
- **Caractéristiques particulières** : p. ex. les accents, les expressions idiomatiques, le vocabulaire d'argot local (*Servus, Grüß Gott, Moin, Grüezi...*)
- **Ressources et services** : p. ex. annuaire téléphonique, blogues, cours, clubs, centres communautaires, journaux, magazines, ressources en ligne
- **histoires orales** : p. ex. conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, p. ex. les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Œuvres d'art** : les œuvres de création (livres, danse, peintures, photos, poèmes, chansons, etc.), les dialectes régionaux, les origines historiques de mots et d'expressions
- **appropriation culturelle** : utilisation d'un motif culturel, d'un thème, d'une « voix », d'une image, d'une connaissance, d'une histoire, d'une chanson ou d'une représentation dramatique, sans autorisation ou sans contexte adéquat ou d'une manière qui peut dénaturer l'expérience réelle des personnes de cette culture